



Cinéma 

## SYNONYMES

**Synonymes, un film de Nadav Lapid. Sortie le 27 mars 2019, 2h03.**

Comment peut-on être Israélien ? Après *Le policier* et *L'Institutrice*, le réalisateur met en place avec ce 3<sup>e</sup> film, Ours d'or au festival de Berlin, un dispositif audacieux qui s'appuie sur un récit inspiré de son propre parcours. Yoav, ancien soldat de Tsahal écœuré par le bellicisme de son pays, débarque à Paris pour devenir français. S'étant fait voler ses affaires dans l'appartement vide qu'il squatte, il est secouru par Émile et Caroline, un couple de jeunes bourgeois qui le sauvent de l'hypothermie et vont devenir, séduits par lui, ses protecteurs et ses amis. Vivant petitement comme agent de sécurité à l'ambassade israélienne, ce personnage loufoque – l'excellent Tom Mercier, aussi soudainement explosif que réservé – se refuse à parler hébreu et explore les finesses de la langue française avec un dictionnaire de synonymes.

À partir de cette rencontre vont se succéder des scènes décalées et des dialogues littéraires, marqués aussi par ce singulier ascendant érotique que Yoav prend parfois sur ses interlocuteurs. Le film, volontiers

elliptique, va s'articuler autour de la tentative du jeune homme de se métamorphoser corps et âme en Français, cependant qu'il continue à questionner son identité nationale. Ainsi va-t-il souffrir en réalisant que sa conception idéalisée de Paris et de la culture française ne correspond pas au fantasme dont il s'est bercé et qu'il ne parvient pas plus à s'identifier à sa terre d'accueil – dont le réalisateur ne cherche cependant pas à stigmatiser les dysfonctionnements – qu'à son pays d'origine.

*Synonymes* est en définitive une manière de conte philosophique, une œuvre inclassable, dérangeante et parfois irritante, qui va plus loin qu'un pamphlet visant la politique intérieure et militaire des gouvernements israéliens. Avec des séquences d'humour décalé, parfois absurde et surréaliste, comme celle, jubilatoire, montrant une formatrice donnant des cours de civisme aux immigrés souhaitant adopter la nationalité française et leur expliquant le symbolisme du coq!

**Jean-Michel Zucker**